

**EL SUSTO**

Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 45  
Ayacucho, diciembre 1985.

HUGO E. DELGADO SÚMAR

Ministerio de Salud  
Instituto Nacional de Medicina Tradicional  
Dirección General de Investigación y Tecnología  
Lima.



©Hugo E. Delgado Súmar  
Lima, noviembre de 1999

-----

01. RELACION ALFABÉTICA DE DENOMINACIONES DEL SUSTO

N°	Denominación	Ubicación
01	Ajayu	Puno
02	Ajayu Apaqata, Ajayu saraqata	Puno
03	Alma espantada	
04	Amaru japisqa	Ayacucho
05	Amaychura, Aymachura	Cusco, Sicuani
06	Animu huido	
07	Animu karkhusk'a	
08	Animo pawasqa	Ayacucho/Huancavelica
09	anim sarakata, Anim saraqata	Puno
10	Antawalla	Puno
11	Antimonio	Ayacucho
12	Antimonio del muerto	Cangallo
13	Asun-kichay	Huamanga, Huancayo
14	Ayachay	Ayacucho
15	Ayaña	Puno
16	Aya qaiqa	Ayacucho, Cangallo
17	Cutucutun catjata	Puno
18	Chukchu	Ayacucho
19	Espanto	Andahuaylas, Ayacucho/Huancavelica, Ayacucho, Cusco, Huancabamba, Puno
20	Hayayada	Cajamarca
21	Huraña	Cusco
22	Iravanqui	Pucallpa
23	Katja, Katjata	Puno
24	Kkhaykkaska, Qaiqa, Qayqa, Qayqasqa, Qayqay, Qhaiqasqa, Qhayqasqa,	Ayacucho, Cangallo, Cusco, Puno
25	Larpha	Puno
26	Locura	Ayacucho/Huancavelica, Puno
27	Loqhe usu	Puno
28	Machusqa	Cusco
29	Mal de espanto	Cajamarca
30	Mal Del conejo	Cajamarca
31	Mal del valle	Ayacucho
32	Mancha	Huamanga, Huancayo

HUGO E. DELGADO SÚMAR

33	Manchari	Iquitos, Pucallpa
34	Mancharisca, Mancharisja, Manchariska, Mancharisk'a, Mancharisqa,	Andahuaylas, Ayacucho/Huancavelica, Ayacucho, Cangallo, Cusco, Huamanga
35	Mantsay	Ancash
36	Miedo	Puno
37	Mulla	Puno
38	Mullihaska	Puno
39	Ñankhan catjatawa	Puno
40	Nina antawallan catjatawa.	Puno
41	Pachachari	Cajamarca
42	Pacha chasquirun	Andahuaylas, Ayacucho/Huancavelica, Ayacucho
43	Patsa	Ancash
44	Ratetay	Pucallpa
45	Runa manchariska, Runa mancharisqa	Ayacucho, Cangallo
46	Sirinum catjatawa	Puno
47	Susto	Ancash, Andahuaylas, Ayabaca, Ayacucho/Huancavelica, Ayacucho, Cajamarca, Cangallo, Cusco, Huamanga, Huancabamba, Huancayo, Iquitos, Pucallpa, Puno
48	Susto fuerte	Ancash
49	Tapia, Tapiadura	Ayabaca
50	Taqso	Ayacucho/Huancavelica
51	Tincco	Huancayo
52	Uraña	Puno
53	Wajjwa	Puno
54	Wawa manchariska, Wawa mancharisqa	Ayacucho, Cangallo

02. DESCRIPCIÓN DE LAS FORMAS SUSTO

ANCASH

Mantsay o susto fuerte	Huida del espíritu.	Encuentro sorpresivo con el "Mantsaqué de la puna" o el duende ("Ichik-ollqo").
Patsa o susto.	Huida del espíritu.	Fuerte impresión, muy emotiva, provocada por elementos materiales, vivos o visibles (caídas, encuentros sorpresivos con animales o personas).
Susto	Huida del alma, espíritu o ángel	Encuentros sorpresivos con personas y animales. Caídas.

ANDAHUAYLAS

Manchariscca, susto, espanto o pacha Chasquirun.	Pérdida del espíritu	Sobresalto repentino por ruidos o hechos inesperados: caídas, visiones extrañas; temor a la oscuridad o soledad o maltratos físicos.
Manchariscca	Pérdida del alma	Fuerte sobresalto provocado por ruidos fuertes, temor a la oscuridad o la soledad, maltratos físicos.
Mancharisqa o pacha chasquirun.	Huida del ánimo	Encuentros con aparecidos, ánimas, condenados, espíritus, en lugares solitarios, especialmente de noche.

AYABACA

Susto	Huida de la "sobra" y raptó de ella por parte de un espíritu.	Caídas violentas en el río o la tierra, caídas del caballo, ruidos violentos ocasionados por los truenos o los rayos, encuentros sorpresivos con animales peligrosos (toros o perros bravos, víboras), desgracias familiares o personales, rabia, frustración o vergüenza no expresados.
Tapia/Tapiadura	Huida de la "sombra" y raptó de ella por parte de un espíritu.	Encuentros sorpresivos con los espíritus de los gentiles y las Huacas y los espíritus malignos: Tutapure, Huandure, Chununa, Duendes, Chiro, Minshulay y Carbunclo.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

### AYACUCHO-HUANCAVELICA

Animo pawasqa o Pacha chasquirun.	Pérdida brusca del espíritu.	Impresiones fuertes por golpe o caída inesperada, aparición de animales raros, seres fantásticos, almas en pena, duendes y condenados.
Mancharisqa (Manchariscca, Manchariska), Susto, Espanto	Pérdida o salida del espíritu.	Miedo, angustia y temor vivido a diario por las experiencias anteriores; por la inseguridad y la dependencia de su existencia presente; por la inseguridad en la búsqueda de recursos para su sobrevivencia; la preocupación cotidiana por guardar el equilibrio con el grupo social y el mundo natural divinizado que le rodea.
Taqso (Espanto y "locura")	Pérdida brusca del espíritu.	Susto grave que se manifiesta como consecuencia de la separación prolongada (o definitiva) del espíritu: si éste es posesionado por la PACHA, el individuo se enferma de invalidez total o parcial y si vagabundea sin rumbo, el individuo se vuelve loco.

### AYACUCHO

Amaru Japisqa	Huida del ánimo.	Fuerte impresión por encontrarse con el espíritu del Amaru o escuchar los sonidos que hace cuando baja el Wayqo.
Amaru japisqa	Agarrado por el Amaru	Encontrarse con él o escuchar los sonidos que hace.
Antimonio, Aya qaiqa	Agarrado por el muerto	Tropezarse con muertos o cadáveres en lugares solitarios.
Ayachay	Huida del ánimo	Ser objeto de una acción violenta, las palabras a gritos o las amenazas de una persona sobre otra.
Ayachay	Agarrado por el muerto	Asistir a velorios y entierros sin tomar precauciones.
Ayachay	Agarrado por el muerto	Sufrir la acción de los muertos.
Chukchu, Mal del valle	Debilidad extrema debido al Susto	Aventurarse en lugares solitarios y desconocidos de la selva.
Espanto, Manchariscca, Manchariska, Pacha chasquirun, Susto	Pérdida del espíritu o alma	Caídas fuertes, tener visiones extrañas, recibir golpes (o golpearse) en la cabeza.
Mancharisqa	Pérdida del ánimo o alma.	Impresión por aventurarse por lugares desconocidos, solitarios o "caprichosos" de la selva.
Mancharisqa	Alejamiento o separación del alma	Fuerte impresión.

Mancharisqa o Susto, Qayqa	"Agarrado" por la tierra.	Presenciar un entierro o mira muertos.
Qayqa	Agarrado por los malos espíritus	Caminar por lugares de entierro.
Qayqa	Agarrado por el aliento de los muertos	Asistir a velorios y entierros sin tomar precauciones.
Qayqa	El niño nace agarrado por el muerto	Las almas que vienen de la otra vida han "mirado" la ropa de los bebés.
Qayqay	Huida del ánimo	Ser objeto de una acción violenta, las palabras a gritos o las amenazas de una persona sobre otra y que queda como azonzado.
Runa Mancharisqa	Pérdida del ánimo.	Encuentro inesperado o sorpresivo con un animal, el "Qarqacha", con un espíritu maligno o un condenado.
Wawa Mancharisqa	Huida del espíritu del que se apodera la tierra.	Fuerte impresión causada por una caída fuerte en el suelo.

#### CAJAMARCA

Hayayada	Pérdida del ánimo.	Pasar por lugares malos (quebradas, cerros, ríos, cuevas o sitios que sirvieron de morada a gentiles).
Mal de espanto, Susto, Pachachari.	Pérdida del ánimo.	Caídas violentas o golpes; encuentros sorpresivos con animales peligrosos o extraños (perros, chanchos, culebras, sapos, etc.), o encuentros inesperados con muertos, fantasmas, o el propio diablo.
Mal del conejo	Poseído por el maligno	Posesión que el maligno o el demonio hace del espíritu de la criatura, cuando la encuentra desprotegida de sus padres.

#### CANGALLO

Aya Qaiqa o Antimonio del muerto	Huida del alma	Ataca a los adultos, hombres y mujeres, cuando están caminando por los cerros, a veces se tropiezan con los muertos, donde agarra el qaiqa; sobreviene el dolor de estómago, si no se curan mueren retorciéndose.
Mancharisqa	Huida del alma	Fuertes impresiones producto de los "gritos", "silbidos" o "empujones" de los Apus, o por encuentros sorpresivos y nocturnos con el Qarqacha u otros espíritus malignos.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

Qaiqa	Huida del alma	Recibir el aliento malo de los muertos, cuando se asiste a los velatorios o cuando uno sale de la casa a altas horas de la noche.
Qaiqa	Huida del alma	Ocasionado por el alma que viene de la otra vida y mira la vestimenta de los bebes.
Susto o Runa Manchariska	Huida del alma	Pasar por lugares solitarios.
Susto o Wawa Manchariska.	Huida del alma.	Caídas fuertes o golpes en la cabeza.

## CUSCO

Amaychura, Aymachura, Machusqa, Mancharisqa	El niño nace agarrado por el ánimo de un gentil	Encuentro repentino de la madre en gestación con un cadáver
Huraña	Huida del alma.	Encuentro sorpresivo con un espíritu maligno.
Huraña	Desesperación	Encuentro sorpresivo con un espíritu
Kkhaykkaskka	Huida del alma.	Encuentro con cadáveres o personas que pronto serán cadáveres. Esta clase de mal afecta aún las cosas.
Kkhaykkaskka	Agarrado por el muerto	Tropezarse con muertos, cadáveres o personas que están a punto de serlo. Dormir o transitar por lugares nocivos
Mancharisqa, susto o espanto.	Huida del alma.	Miedo producido por las amenazas que hacen los padres a los niños, mencionando a los diablos y los espíritus malignos, para que tomen sus alimentos. En los niños, temor a la oscuridad o la soledad o maltrato físico.

## HUAMANGA

Mancharisja	Se le sale el alma.	Impresión intensa, shock.
Susto, Mancha o "asun-kichay"	Fuga o huida del alma	fuerte impresión sufrida a causa de una caída de acémila o ser perseguido o corneado por un toro, haber pisado una culebra.

## HUANCABAMBA

Susto, Espanto.	Pérdida de la "sombra".	Emoción intensa e inesperada; sentimiento profundo de rabia, vergüenza o decepción, amor intenso que no encuentra satisfacción.
-----------------	-------------------------	---



HUANCAYO

Susto, mancha o Asun-kichay (kitray)	Fuga o huida del alma o "ángel".	Fuerte impresión, a causa de una caída de acémila o ser perseguido o corneado por un toro, haber pisado una culebra.
Tincco	Pérdida del alma o espíritu.	Encuentro sorpresivo con el "alma" de un muerto.

IQUITOS

Susto.	Separación del alma del cuerpo.	En adultos o niños, impresión violenta de miedo provocada por encuentros sorpresivos con cosas, objetos o personas desagradables.
Susto o Manchari	Robo o extravío del alma	En niños, caídas violentas en la tierra o el agua, encuentro sorpresivo con animales o personas, temor a la oscuridad y la soledad.

PUCALLPA

Iravanqui	Huida del alma.	Fuerte impresión denominada Iravana que se produce ante la presencia de un brujo o curandero.
Ratetay, Susto, Manchari.	Huida del alma.	Encuentros sorpresivos con animales (tigre, lagarto, boa, serpientes), ruidos fuertes, y en muchos casos, la sola presencia de un brujo o una persona mala.

PUNO

Ajaju Apaqata.	Apartamiento o desviación del espíritu.	Tropezar y caer, morderle los perros o cornearlo un toro, caer del andén o del caballo, en el río o en un canchón, hablar con una sirena, encontrarse de noche con perros, leer libros de magia, cruzarse con zorrinos; en la ciudad, coger o toparse con el pájaro bobo (waj'challo) y en la yunga, con el la'q'o o tiwu (ave parecida al búho).
Ajaju, anim sarakata, anim Saraqata, o Mullihaspa (Mulla: espanto, miedo).	Retiro del espíritu o alma.	Fuertes impresiones por la mordida de un perro, la caída del caballo o un tropezón, la aparición sorpresiva de una persona. En los adultos: pasar por un "mal paraje" o lugares solitarios o tener un encuentro sorpresivo con cadáveres.
Ayaña, Larpha	El niño nace agarrado por el muerto	Encuentro repentino de la madre en gestación con un cadáver o animales muertos y calcinados.
Cutucutun catjata.	Agarrado por el Cutucutum.	Encuentro sorpresivo con el Cutucutum al caminar por los pantanos.

## HUGO E. DELGADO SÚMAR

Katja	Agarrado por los espíritus malos del lugar	Caerse en un mal paraje
Katja, Katjata o Susto.	Salida del espíritu o ánimo.	Niños: caerse en ríos, pozos, cavernas o "malos parajes" y ser su ánimo atrapado por los Anchachus.
Katjata, susto	Pérdida del alma o espíritu	Tener una fuerte impresión.
Larpha	Agarrado por el muerto	Encuentro sorpresivo con personas o animales muertos
Locura, Loqhe usu	Agarrado por un demonio o un fantasma	Cuando las personas transitan por malos parajes o malos momentos y ven a fantasmas o demonios.
Ñankhan catjatawa	Agarrado por un demonio	Se produce por renegar en la casa, hacer llorar a los niños, jugar o dormir en lugares que no son recomendables.
Nina antawallan catjatawa.	Agarrado por el espíritu del demonio.	Por pasar por lugares húmedos donde vive la Antawalla, o por mirar a este espíritu.
Qhaiqasqa	Agarrado por el aliento del muerto	Cambiar las ropas al difunto, participar en autopsias, encontrarse con un muerto tirado en el campo.
Sirinum catjatawa.	Agarrado por La sirena.	Causada por mirar a los "sirinos" cuando se hacen visibles en los lugares en que viven.
Uraña o Susto	Alejamiento del ánimo.	Impresión violenta por encontrarse sorpresivamente con un sapo o una culebra o haberse caído.
Wajjwa o Antawalla	Agarrado por la Antawalla.	El Antawalla penetra en la casa como gato y asusta a la persona la que va enfermado poco a poco o cuando sale en la noche y la ve volando como un cometa. Penetra en el cuerpo de las parturientas y en los hombres cuando después de beber se quedan dormidos en parajes malos (yanqhaujanakaru).

## SICUANI

Amaychura, Aymachura	El niño nace agarrado por el muerto	Encuentro repentino de la madre en gestación con un cadáver
Papa Amaychura Sara Amaychura	--	Comer antes de tiempo cereales y tubérculos